



## C – T – G – 0021-0082

توريد عدادات مياه ميكانيكية 1/2 انش  
للمرة الثالثة

### وثائق العطاء 2021

آخر موعد للاستفسار هو الساعة الثالثة والنصف من مساء يوم الاربعاء الموافق  
٢٠٢٢/١/١٩

آخر موعد لبيع وثيقة العطاء هو الساعة الثالثة والنصف من مساء يوم الاثنين الموافق  
٢٠٢٢/١/٢٤

آخر موعد لتقديم العروض على العنوان المذكور ادناه الساعة الثانية عشر ظهر يوم  
الاربعاء الموافق ٢٠٢٢/١/٢٦

شركة مياه اليرموك

مديرية العطاءات والمشتريات

اربد - شارع بغداد

فاكس ٠٢/٧٢٤٦٨٥٩

<http://www.yw.com.jo>

## المحتويات

الموضوع	
دعوه العطاء	الجزء الاول
كتاب التفويض	الجزء الثاني
تعليمات دخول العطاء	الجزء الثالث
الشروط العامة والخاصة والشروط الخاصة الاضافية	الجزء الرابع
المواصفات الفنية	الجزء الخامس
القائمة السوداء	الجزء السادس
النماذج	الجزء السابع
الجدول	الجزء الثامن

# الجزء الاول

## دعوة العطاء رقم C-T-G-0021-0082

### توريد عدادات مياه ميكانيكية 1/2 انش للمرة الثالثة

تدعو إدارة شركة مياه اليرموك المناقصين المختصين لتقديم عروضهم لتوريد عدادات مياه وفقا للشروط العامة والخاصة المرفقة بهذه الدعوة في موعد لا يتجاوز الساعة الثانية عشر ظهر يوم الاربعاء الموافق ٢٠٢٢ /١/٢٦ .

واقبلوا الاحترام،،،

المدير العام

المهندس/ منتصر فاضل المومني

# الجزء الثاني

مدير عام شركة مياه اليرموك

بناءً على دعوة العطاء رقم (C-T-G-0021-0082) وفقاً للتعليمات والشروط العامة والخاصة بها فإنني أقدم عرضي وأوافق على أن أقوم بتوريد كل أو بعض اللوازم المعروضة بالأسعار والشروط والمواصفات المبينة في هذا العرض

وإنني ألتزم بأن يظل هذا العرض قائماً لمدة (120) يوماً اعتباراً من التاريخ المحدد من قبلكم كآخر موعد للإيداع وأفوض السيد ( ) بتمثيل مؤسستنا / شركتنا في كافة الإجراءات والتبليغات المتعلقة بهذا العرض لدى دائرتكم

المفوض بالتوقيع

إسم المناقص : ( )  
الخاتم :

العنوان : ( )

ص . ب : ( ) الرمز البريدي ( ) هاتف ( ) فاكس ( )

المرفقات ( أبين فيما يلي جميع المرفقات التي يتكون منها عرضي ) :

(١)

(٢)

(٣)

(٤)

ملاحظات :

١ . يجب أن يعبأ هذا النموذج بالكامل وأن يرفق بالعرض عند تقديمه إلى الدائرة .

# الجزء الثالث

## تعليمات الدخول في العطاء

تعتبر هذه التعليمات مكملة للشروط العامة والخاصة للتعاقد وتكون لها في التطبيق قوة عقد للشراء وملزمة للمناقسين وللجنة الشراء المختصة حق استبعاد اي عرض غير ملتزم بكل او بعض او احد بنود هذه التعليمات .

### اولا : اعداد وتقديم العروض :

١. لا يسمح بالاشتراك إلا للشركات المعتمدة والمسجلة
٢. يعد المناقص عرضه واسعاره على الجداول والنماذج المرفقة بوثائق العطاء ويختتم ويوقع كافة وثائق العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة ويحق للمناقص بالاضافة الى وثائق العطاء ان يضيف اي وثائق او معلومات يرغب في اضافتها ويرى انها ضرورية على المتعهد عند تعبئة العرض المقدم منه القيام بالختم والتوقيع على كافة صفحات العطاء ومغلف عرض السعر المقدم.
٣. مدة سريان العرض لا تقل عن ( ١٢٠ ) مائة وعشرون يوماً من التاريخ المحدد كآخر موعد لإيداع العروض .
٤. آخر موعد لاستلام العروض على العنوان المذكور أدناه الساعة الثانية عشر ظهر يوم الاربعاء الموافق ٢٠٢٢/١/٢٦ .
٥. في حال وجود اعتراضات على المواصفات او الشروط او التعليمات الواردة في هذا العطاء فيتوجب على المناقص تقديم اعتراضه خلال خمسة ايام عمل من تاريخ نشرها وقبل الموعد النهائي لتقديم العروض ايهما اسبق.
٦. لا يجوز لمناقص واحد ان يقدم اكثر من عرض لنفس العطاء أو لنفس المادة سواء كان منفردا أو بائتلاف او بشراكة مع مناقص اخر.
٧. عند تقديم عرض بديل (اذا سمحت بذلك وثائق الشراء ) يراعا ما يلي:
  - أ. في حال تقديم عرض بديل اختياري لنفس المادة فعلى المناقص ان يذكر على عرضه الاصلي وبالحبر الاحمر ان هناك عرضاً بديلاً مرفقاً به وذلك في حال تم السماح بذلك في وثائق الشراء.
  - ب. ان يقدم العرض البديل على نموذج تقديم العروض الاصلي موقعا ومختوما من المناقص .
٨. اي غموض او تشويه في المناقصة يفقد المناقص قيمتها ويحرم المناقص حق الاشتراك.
٩. على المناقص أو من يفوضه إحضار العرض المقدم من قبله في مغلف مغلق بإحكام ومختوم ومعنون باسم :

❖ شركة مياه اليرموك – مديرية العطاءات و المشتريات

❖ العطاء رقم : C-T-G-0021-0082

❖ اسم المناقص : .....

❖ العنوان : .....

و وضع المغلف شخصيا في الصندوق المخصص للعطاءات بحضور موظف العطاءات والتوقيع على سجل الايداع اصوليا".

١٠. لا تقبل العروض الواردة الى الشركة بالفاكس او البريد الالكتروني .
١١. على المناقصين التأكد من صفحات ومرفقات العطاء ومديرية العطاءات غير مسؤولة عن فقدان او نقص اي مرفق او صفحة بعد شراء وثائق العطاء و يتحمل المناقص مسؤولية عدم قيامه بالتدقيق و التأكد من اكتمال الوثائق .
١٢. لا يقبل سحب او إجراء أي تعديلات على العروض بعد التاريخ والموعد المحدد كآخر موعد لتقديم العروض.
١٣. يعتبر تقديم عرض المناقص التزاماً منه بأنه مطلع ومتفهم لجميع المواد والتعليمات الصادرة بموجب نظام رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٩ نظام المشتريات الحكومية وتعليماته المعمول به في شركة مياه اليرموك لدى شركة مياه اليرموك وتعديلاته ووثائق دعوة العطاء والنماذج المرفقه.



اعادة طرح للمرة الثالثة

١٤. يتم الاعلان عن الاحالة المبدئية لمدة خمسة ايام عمل واذا لم يعترض اي مناقص على القرار خلال تلك المدة تصبح الاحالة نهائية بعد المصادقة عليها وسيتم تعليق الاحالة المبدئية على لوحة الاعلانات الخاصة بالشركة في مديرية العطاءات والمشتريات وعلى الموقع الالكتروني للشركة.

١٥. على الساد المتعهدين الذين يحال عليهم اي من المواد احالة مبدئية الالتزام بمراجعة مديرية العطاءات والمشتريات للاطلاع على مسودة الاحالة والتبليغ المبدئي بالاحالة من قبل شخص مخول وخلال خمسة ايام عمل من تاريخ اشعارهم بذلك من قبل مديرية العطاءات والمشتريات وهي المدة القانونية للاعتراض على القرار المبدئي وفي حال عدم مراجعتهم سيتم السير بالاحالة النهائية واعتبارهم موافقين على الاحالة .
١٦. يلتزم المناقص بعد الاحالة النهائية عليه بتنفيذ المتطلبات الواردة بالتعاقد واتمام التوريد.
١٧. المحاكم الاردنية هي الجهة القضائية الوحيدة المخولة بالنظر في أي دعوة قضائية تنشأ بين المتعاقدين.

ثانياً : خطاب التغطية :

على المناقص ارفاق خطاب التغطية بالعرض المقدم منه يشمل على المعلومات التالية :

١. اجمالي عدد البنود المناقص عليها وارقامها .
٢. قيمة كفالة الدخول المقدمة مع العروض على ان تحسب بناء على اعلى سعر في حال تقديم عرض مرادف.
٣. اجمالي قيمة العرض على ان تحسب بناء على اعلى سعر في حال تقديم عرض مرادف.
٤. ذكر اي مرفقات اخرى.

ثالثاً : الاسعار :

١. تحدد الاسعار الفردية والإجمالية مفقطة بالدينار الأردني على اساس توريد المواد لمستودعات شركة مياه اليرموك / مستودع حوفا شاملة كافة الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات ويؤخذ بالقيم المثبتة كتابة إذا ما اختلفت مع القيم المثبتة بالأرقام كلما حقق ذلك مصلحة شركة مياه اليرموك .
٢. بيان رقم التسجيل في شبكة الضريبة العامة على المبيعات من قبل المناقص وضرورة تثبيتها على الفواتير وذكر الاسم بشكل واضح ورقم صندوق البريد ورقم الفاكس والهاتف وتحديد المنطقة والرمز البريدي.

رابعاً : طريقة الدفع :

١. يتم دفع قيمة المواد المورده من خلال شركة مياه اليرموك بعد التسليم النهائي ( اي تسليم البضائع في المستودعات وقبولها بصفة نهائية من قبل لجنة الاستلام المختصة)
٢. الدفع بالدينار الاردني وحسب قرار الاحالة.

خامساً : الكفالات :

١. يرفق مع كل عرض شيك مصدق وبنسبة لا تقل عن (٣%) ثلاثة بالمائة من قيمة اللوازم المراد توريدها ككفالة دخول العطاء صادرة عن احد البنوك العاملة في المملكة الاردنية الهاشمية ( وفي حال تعذر تقبل كفالة بنكية غير مشروطة) وصالحة لمدة (١٢٠) يوم من تاريخ ايداع العروض لذلك العطاء لامر شركة مياه اليرموك وحسب الشروط العامة والنموذج وبخلاف ذلك لا يقبل العرض.
٢. على المتعهد الذي يحال عليه العطاء او جزء منه مراجعة مديرية العطاءات والمشتريات لاستكمال تقديم كفالة حسن تنفيذ بقيمة (١٠%) من قيمة المواد المحالة عليه ورسوم الطوابع وتوقيع الاتفاقية خلال ١٠ ايام من تاريخ اشعار الاحالة النهائي وذلك تجنباً لمصادرة تامين دخول العطاء.
٣. يلتزم المتعهد الذي يحال عليه العطاء بتقديم كفالة صيانة بنسبة (٥%) من قيمة الاحالة .
٤. تقدم جميع الكفالات باسم شركة مياه اليرموك.

سادساً : الغرامات :

يطبق ما ورد في الشروط العامة للعطاء فيما يخص المخالفات والتغريم.

سابعاً: تقديم العروض :

يجب تقديم العروض والوثائق الداعمة لها باليد في مغلف مغلق ومختوم على العنوان التالي :

شركة مياه اليرموك – المركز  
مديرية العطاءات والمشتريات  
اربـد- شارع بغداد  
فاكس ٠٢/٧٢٤٦٨٥٩

<http://www.yw.com.jo>

# الجزء الرابع

## الشروط العامة والخاصة والشروط الخاصة الاضافية

- المواصفات الفنية والشروط العامة والخاصة والعرض المقدم و الملاحق وأية مراسلات أخرى من مقدم العرض وموافق عليها من شركة مياه اليرموك تعتبر جزء لا يتجزأ من وثائق العطاء .
- الشروط العامة المرفقة والواردة في نظام رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٩ نظام المشتريات الحكومية وتعليماته المعمول به في شركة مياه اليرموك جزء لا يتجزأ من وثائق العطاء ما لم تتعارض مع الشروط الخاصة وفي حالة تعارضها تعتمد الشروط الخاصة.
- طوابع العقد ورسوم الإحالة وأية رسوم إضافية أخرى تعود على المتعهد المحال عليه العطاء .
- اجور الاعلان على من يرسو عليه العطاء مهما تكررت.

### أولا : التأمينات والضمانات :-

١. يرفق بالعرض كفالة بنكية ( أو شيك مصدق ) للدخول في العطاء بنسبة ( ٣ % ) من قيمة العرض و تبقى صالحة لمدة ( ١٢٠ ) يوما اعتبارا من تاريخ فتح العروض .
٢. أ. تعاد تأمينات الدخول في العطاء الى مقدميها من المناقصين وفقاً لما يلي :
  ١. الى الذين انتهت مدة سريان عروضهم ولم يرغبوا بتمديدھا بناء على طلبهم الخطي .
  ٢. الى الذين جرت الاحالة عليهم بعد تقديم تامين حسن تنفيذ وتوقيع الاتفاقية.
  ٣. الى المناقصين الذين لم تتم الاحالة عليهم بعد تبلغ المحال عليهم قرار الاحالة النهائي باستثناء المناقصين صاحبى العرض الثاني والثالث الذين لا يتم إرجاع تأمينات الدخول إليهم الا بعد توقيع المناقص الفانز على الاتفاقية وتقديم تامين حُسن التنفيذ وتعاد التأمينات إليهم بدون طلبهم الخطي.
- ب. إذا استنكف المناقص عن الالتزام بعرضه او لم يقم باتمام المتطلبات اللازمه للتعاقد وتوقيع امر الشراء او ما يقوم مقامه خلال المدة المحددة في هذه السياسة تصدر لجنة الشراء المختصة قيمة تامين الدخول ايراداً للشركة بما يتناسب وقيمة المادة او المواد التي استنكف عنها وبما لا يقل عن (٣%) من قيمتها .
٣. يقدم صاحب العرض الفائز كفالة حسن تنفيذ بنسبة (١٠%) من إجمالي قيمة الإحالة خلال (١٠) عشرة ايام عمل من تبليغه باشعار الاحالة النهائية وتبقى صالحة طيلة فترة تنفيذ الاتفاقية.
٤. يعاد تامين حسن التنفيذ الى المتعهد بعد تنفيذه كافة شروط العقد بموجب طلب خطي بالافراج عن التامين من الشركة بعد التأكد من الوثائق الاستلام الاصولية وتقديم الضمانات المطلوبة حسب شروط العقد.
٥. يلتزم المتعهد الذي يحال عليه العطاء بتقديم كفالة صيانة بنسبة (٥%) من قيمة الاحالة ويعاد هذا التامين إلى المتعهد بعد أن يقدم براءة ذمة من الجهة المستفيدة في الشركة.
٦. إذا أخل المتعهد بتقديم الصيانة المطلوبة، فيحق للجنة الشراء المختصة مصادرة قيمة التامين و اجراء الصيانة على حساب المتعهد وتحمله فروق الأسعار .
٧. يقدم المتعهد ضمانه خطية من سوء المصنعية مصدقاً من كاتب العدل بكامل قيمة اللوازم المضمونة مضافاً اليها (١٥%) خمسة عشر بالمائة من قيمتها لمدة سنة.
٨. يلتزم المتعهد باستبدال اللوازم التي ثبت سوء مصنعيها خلال فترة الضمانة الواردة بقرار الاحالة بناءً على تقرير لجنة فنية من الشركة و/او لجنة فنية تشكلها لجنة الشراء المختصة باستبدالها بلوازم جديدة على نفقته بموجب إقرار خطي موقع منه بذلك وفي جميع الاحوال يجب ان يتم استبدالها خلال شهرين كحد اقصى من تاريخ اشعارة بذلك من لجنة الشراء المختصة وللجنة الشراء المختصة فرض غرامة تتناسب مع مدة استبدال اللوازم والضرر والنفقات الناتجة عن ذلك ويعاد احتساب مدة الضمانة من تاريخ تقدم اللوازم الجديدة .

ثانيا : شراء دعوة العطاء واعداد وتقديم العروض من قبل المناقصين :

- ١ . يقدم المناقص الذي يرغب بشراء دعوة العطاء نسخة مصدقة عن رخصة مهن سارية المفعول تخوله صناعة أو بيع أو توريد اللوازم المطلوبة أو الاتجار بها ، وسجل التجاري الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة .
- ٢ . يدفع المناقص ثمن دعوة العطاء (الورقية) المقررة (غير مستردة) مقابل وصول مقبوضات حسب الاصول ويتسلم كافة وثائق دعوة العطاء ومرفقاتها
- ٣ . يعد المناقص عرضه وفقاً لوثائق دعوة العطاء بعد ان يقرأ هذه الوثائق ويتفهم جميع ما ورد فيها وإذا لم تكن الوثائق كاملة أو وجد نقصاً فيها فعليه طلب الوثيقة الناقصة من الشركة ويحمل النتائج المترتبة على عدم قيامه بالتدقيق والاستكمال بصورة صحيحة.
- ٤ . عند التنوية في دعوة العطاء الى ان اللوازم المراد شراؤها يجب ان تتطابق مع العينة او العينات الموجودة في الشركة او في مكان اخر تحدده دعوة العطاء فعلى المناقص معاينة العينة / العينات وفحصها الفحص اللازم قبل تقديم عرضه ولا يعفيه الادعاء بعدم الاطلاع او اجراء المطابقة والفحص اللازمين ويعتبر كانه اطلع على العينة.
- ٥ . يعد المناقص عرضه واسعاره على الجداول و النماذج المرفقة بدعوة العطاء ويختتم ويوقع نماذج عرض المناقصة (Bid Form) وجداول الكميات والوثائق المطلوبة في دعوة العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة ويحق للشركة استبعاد اي عرض غير متقيد بهذه الجداول و النماذج ويحق للمناقص بالاضافة الى وثائق دعوة العطاء ان يضيف اي وثائق او معلومات يرغب اضافتها ويرى انها ضرورية لتوضيح عرضه وعلي ان يكتب عنوانه الكامل والدقيق في عرضه متضمناً العنوان والهاتف والفاكس لترسل اليها المخاطبات المتعلقة بالعطاء وعليه ان يبلغ الشركة خطياً عن اي تغيير او تعديل في عنوانه وتعتبر جميع المخاطبات التي تترك له في العنوان المذكور او ترسل اليه باي وسيله ارسال كأنها وصلت فعلاً وسلمت في حينها .
- ٦ . يجب ان يكون عرض المناقص خال من المحو او التعديل او الشطب او الاضافة وإذا اقتضت الظروف ذلك فيجب على المناقص التوقيع بالحبر الاحمر بجانب المحو او التعديل او الشطب او الاضافة وعليه كتابة السعر بالرقم والحروف وعلى المناقص كذلك ان يذكر السعر الافرادي للوحدة ولمجموع الوحدات لكل مادة وكذلك السعر الاجمالي للعرض (لجميع المواد المقدم لها) وبيان اية ضرائب او رسوم مضمنة في السعر وبحيث يكون السعر نهائياً غير قابل لاية تعديلات بالزيادة لاحقاً ويعتبر السعر شاملاً اجور التحزيم والتغليف وبخلاف ذلك يحق للجنة الشراء المختصة ان تهمل العرض .
- ٧ . يقدم المناقص العرض مع تامين الدخول بالعطاء في مغلفات منفصلة مع كتابة المحتوى على المغلف ومن ثم يقوم بجمعها في مغلف واحد مغلق بإحكام ويكتب عليه اسم الشركة المقدم لها العطاء والعنوان واسم وعنوان المناقص الثابت ورقم العطاء بخط واضح والتاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض وبخلاف ذلك يحق للجنة الشراء المختصة ان تهمل العرض.
- ٨ . يودع العرض من قبل المناقص في صندوق العطاءات لدى الشركة قبل انتهاء المدة المحددة لذلك وكل عرض لا يصل ويودع في صندوق العطاءات قبل اخر موعد لتقديم العروض لا يقبل .
- ٩ . على المتعهد عند تعبئة العرض المقدم منه القيام بالختم والتوقيع على كافة صفحات العطاء ومغلف عرض السعر المقدم.
- ١٠ . يلتزم المناقص ان يبقي العرض المقدم منه نافذ المفعول وغير جائز الرجوع عنه لمدة لا تقل عن (١٢٠) يوماً من التاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض قابلة للتجديد بموافقة الطرفين.
- ١١ . على المناقص ان يبين بالتحديد موعد التوريد وإذا لم يحدد موعد التوريد يعتبر التوريد حالاً (وتعني كلمة حالاً خلال اسبوع من تاريخ صدور الاشعار بتبليغ الاحالة النهائية).
- ١٢ . على المناقص ان يبين في العرض المقدم منه بلد المنشأ للوازم المعروضة واسم الشركة الصانعة والماركة والاسم التجاري والطراز (Model) ورقم الكتالوج او النشرة الخاصة باللوازم المعروضة.
- ١٣ . يجب إرفاق شهادات الجودة للشركات الصانعة لهذه المواد .
- ١٤ . يجب إرفاق شهادات فحص لهذه المواد عند التوريد.
- ١٥ . يحق لشركة مياه اليرموك طلب اي فحوصات او شهادات او معلومات تراها ضرورية.
- ١٦ . يعتبر تقديم عرض المناقص موافقه منه على ان اصدار امر الشراء عن الشركة بعد تبليغها بشكل مع وثائق العطاء المعتمدة عقداً ملزماً

## اعادة طرح للمرة الثالثة

١٧. يضمن المناقص ان تكون المواد الموردته جديده ( ١٠٠%) (Brand new) خاليه من اي عيب في الصنع او في المادة.

١٨. تحدد الأسعار الإفرادية والإجمالية على أساس واصل لمستودعات شركة مياه اليرموك / مستودع حوفا مفضطة بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات ويؤخذ بالقيم المثبتة كتابة إذا ما اختلفت مع القيم المثبتة بالأرقام كلما حقق ذلك مصلحة شركة مياه اليرموك .

ثالثاً : فتح العروض :

١. تفتح العروض من قبل لجنة الشراء المختصة وذلك حسب نظام المشتريات الحكومية رقم (٢٨) لسنة (٢٠١٩) ويجوز لكل مناقص او لممثله حضور فتح العروض.
٢. لا تقبل العروض او اي تعديلات عليها ترد بعد التاريخ والموعد المحدد كأخر موعد لتقديم العروض .
٣. إذا وجدت لجنة الشراء المختصة عند موعد فتح العروض ان عدد المناقصين يقل عن ثلاثة او اقل من العدد المحتمل فلها ان تقرر تمديد موعد تقديم العروض او إعادة طرح العطاء وفي حالة اعادة الطرح تعاد العروض مغلقة الى مقدميها مقابل توقيع المناقص او من يمثله .

رابعاً : دراسة وتقويم العروض :

١. تحدد لجنة الشراء المختصة الجهات الذين تتكون منهم اللجنة الفنية التي تقوم بدراسة العروض من النواحي الفنية والمالية والقانونية التي تتطلب ذلك وتقدم التوصية المناسبة للجنة الشراء المختصة
٢. لا ينظر في اي عرض غير معزز بتأمين دخول العطاء .
٣. تتم دراسة العروض المقدمة للعطاء ( في حال لم تنص دعوة العطاء على تقديم عرض فني ومالي منفصلين) وفقاً لما يلي:

أ. يتم عمل تدقيق اولي للعرض وفقاً للنموذج المعتمد لذلك وفي حال عدم وجود مخالفات رئيسية عليه يتم قبوله واعتماده للدخول في التقييم .

ب. في حال وجدت مخالفات رئيسية في العرض المقدم من قبل المتناقص يتم استبعاد عرضه من التقييم وعلى ان يتم بيان ذلك صراحة عند اعداد التقرير الفني للجنة الشراء المختصة.

ت. تدرس العروض من الناحية الفنية بحيث تحدد المعايير الفنية للدراسة وفقاً للمواصفات المطلوبة .

ث. تؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية ومقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء .

ج. تبدأ الدراسة بالعرض الذي قدم ارخص الاسعار ثم الذي يليه حتى تتم دراسة العروض المقدمة.

ح. إذا توافرت في العرض كافة الشروط والمواصفات والجودة توصي اللجنة الفنية بالاحالة على مقدم الارخص الاسعار شريطة ان تبين اللجنة مدى معقولية الاسعار.

خ. تتم مقارنة أسعار العروض المطلوبة للوازم والاشغال او الخدمات في دعوة العطاء وذلك لتحديد مقدم ارخص المطابق على ان يتم استبعاد قيمة اي اضافات او قطع غير مطلوب تسعيرها في دعوة العطاء ويحق للجنة الفنية قبول الاضافات وقطع الغيار في العرض الفائز بالعطاء بعد فوزه.

د. في حال عدم توافر المتطلبات في العرض الذي يتضمن ارخص الاسعار تنتقل الدراسة الى العرض الذي يليه بالسعر الى ان تصل الى العرض الذي تتوافر فيه المتطلبات للاحالة على ان تبين اسباب العروض الارخص بشكل واضح .

ذ. عند عدم مطابقة كافة العروض (المناقصات) او وجود نقص فيها يجوز شراء اللوازم او الاشغال المعروضة التي تلبي احتياجات الشركة وتتوافر فيها الجودة وباسعار مناسبة (انسب العروض).

٤. تتم دراسة العروض ( المناقصات ) المقدمة للعطاء حسب تسلسلها في السعر ( في حال نصت دعوة العطاء على تقديم عرض فني ومالي منفصلين) وفقاً لما يلي :

أ. يتم عمل تدقيق اولي للعرض وفقاً للنموذج المعتمد لذلك وفي حال عدم وجود مخالفات رئيسية عليه يتم قبوله واعتماده للدخول في التقييم .

ب. في حال وجدت مخالفات رئيسية في العرض المقدم من قبل المتناقص يتم استبعاد عرضه من التقييم .

ت. تدرس العروض من الناحية الفنية بحيث تحدد المعايير الفنية للدراسة وفقاً للمواصفات المطلوبة ومعايير التاهيل الواردة في دعوة العطاء.

ث. تؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية ومقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء.

## اعادة طرح للمرة الثالثة

- ج. إذا توافرت في العرض كافة الشروط والمواصفات والجوده توصي اللجنة الفنية باعتماد العرض الفني .
- ح. في حال وجدت مخالفات فنية في العرض المقدم يتم استبعاده.
- خ. سيتم دعوة الشركات المؤهلة فنياً لحضور اجتماع فتح العروض المالية لها ويتم اعادة العروض المالية الغير متاهله فنياً للمتناقص مغلقة وتحفظ لجنة الشراء المختصة لنفسها بالحق في بيان او عدم بيان اسباب رفض العرض.
- د. تتم مقارنة اسعار العروض المطلوبة للوازم او الاشغال او الخدمات في دعوة العطاء وذلك لتحديد مقدم ارض الاسعار على ان يتم استبعاد قيمة اي اضافات او قطع غيار غير مطلوب تسعيرها في دعوة العطاء ويحق للجنة الفنية قبول الاضافات وقطع الغيار في العرض الفائز بالعطاء بعد فوزه.
- ذ. يتم تطبيق التعليمات الخاصة بطريقة احتساب علامات التقييم الفني والمالي لتحديد العرض الفائز بالعطاء.
5. في حالة عدم توافر المتطلبات في العرض الذي يتضمن ارض الاسعار تنتقل الدراسة الى العرض الذي يليه بالسعر الى ان تصل الى العرض الذي تتوافر فيه المتطلبات للإحالة على ان تبين اسباب استبعاد العروض الارخص بشكل واضح .
6. يؤخذ بعين الاعتبار عند الدراسة استمرار توافر قطع الغيار والصيانة واي امور اخرى يتطلبها نظام اللوازم والتعليمات المعمول بها .
7. الصناعة الوطنية : بناء على قرار مجلس الوزراء رقم ( ٩٧٢ ) تاريخ ٢٥/١/٢٠١٣ وكتبهم اللاحقه رقم ( ١٧٣٣/٦/١٠/٥٦ ) تاريخ ٢٧/١/٢٠١٣ و ٦/١١/٢٦٥ تاريخ ٥/١/٢٠١٤ يتم منح الصناعة الوطنية الاردنية افضلية بالسعر بنسبة 20 % ما دامت مطابقة للشروط والمواصفات الفنية والهندسية الاردنية وذلك شريطة احضار ما يثبت ان المصنع محلي ويتم منح الافضلية لسعر المنتج المحلي وفقاً للمعادلة التالية :
- سعر السلعة الاجنبية  $\times 1,20$  ، ومن ثم يم مقارنة بسعر المنتج المحلي شريطة مطابقة كلا العرضين للشروط والمواصفات .
8. تراعي لجنة الشراء المختصة قبل الاحالة كفاءة وخبرة المناقص في تقديم اللوازم المطلوب وسمعته التجارية والتسهيلات التي يقدمها او خدمه التي يوفرها وقطع الغيار وورش الصيانة وقدرته المالية ويجوز لها استبعاد عرضه لنقص كل او بعض هذه المتطلبات .

خامساً : إحالة العطاءات :

1. تتم إحالة العطاءات مع بيان الأسباب على الفائزين وفقاً لما يلي :
- أ. الارخص المطابق إذا كان ارض العروض يتضمن الجودة اللازمه في اللوازم المطلوبة ومطابق للمواصفات والشروط في دعوة العطاء.
- ب. ارض المطابق : إذا كان هنالك عروض مخالفة وعروض اخرى مطابقة تستبعد العروض المخالفة وتتم الاحالة على ارض العروض المطابقة.
- ت. الانسب : للجنة الشراء المختصة في حالة وجود مخالفات في كافة العروض المقدمة ان تختار انسب هذه العروض من حيث الجودة والسعر والنوع والشروط التي تفي بالغرض المطلوب اذا اقتنعت اللجنة لصالح الشركة المستفيدة.
- ث. اي سبب اخر يتفق مع احكام هذه السياسة على ان يكون مبرراً بشكل كاف.
2. تحتفظ لجنة الشراء المختصة لنفسها بحق استبعاد اي عرض لا يكون واضحاً بصورة كافية تمكن من الاحالة او يحتمل اكثر من تفسير.
3. للجنة الشراء المختصة ان تنقص او تزيد الكميات المطلوبة في دعوة العطاء قبل الاحالة دون الرجوع الى المناقص او بعد الاحالة بموافقة المتعهد على ان لا يتجاوز مجموع الزيادة او النقصان (٢٥%) خمسة وعشرين بالمائة سواء قبل الاحالة ابو بعدها.
4. تستبعد لجنة الشراء المختصة العرض غير المتقيد بالمواصفات والشروط والتعليمات العامة الشروط الخاصة لدعوة العطاء او اذا كان مقدمه غير كفاء او غير مؤهل او إذا سبق واتخذ بحقه قرار حرمان أو انتحل صفة تمثيل مؤسسة او شركة او الادعاء بانه وكيلها بالبيع او اخفى انه وكيلها سواء كان تمثيله لمؤسسة اردنية او اجنبية.

## اعادة طرح للمرة الثالثة

٥. إذا وقع تناقض او تعارض بين التعليمات والشروط العامة وبين الشروط الخاصة فيؤخذ بما ورد في الخاصة.
٦. إذا تبين للجنة الشراء المختصة أن الاسعار المعروضة عليها مرتفعة فلها ان تعيد طرح العطاء او ان تلجأ إلى الشراء عن طريق استدرج عروض او الشراء المباشر وفقاً لاحكام نظام لوازم الشركة كما يحق لها ان تصرف النظر عن الشراء كلياً او جزئياً وعند اعادة الطرح يحق للمناقص الذي سبق ان اشترى دعوة العطاء الحصول عليها دون مقابل .
٧. تحتفظ لجنة الشراء المختصة بحقها في الغاء دعوة العطاء او قرار الاحالة في اي وقت او اي مرحلة دون بيان الاسباب ما لم يكن المتعهد قد تبلغ امر الشراء وقرار الاحالة واستكمل كافة اجراءات توقيع العقد او الاتفاقية ولها ان ترفض كل او بعض العروض المقدمة اليها دون ان يكون لاي من المناقصين الحق في الرجوع اليها بأي خسارة او ضرر ناشيء عن تقديم عرضه ولا يترتب على الشركة اي التزامات مادية او غير مادية مقابل ذلك.
٨. الشركة غير مقيدة بالإحالة على أقل الأسعار مع الأخذ بعين الاعتبار مدة التوريد و للشركة الحق بتجزئة العطاء او إلغاء العطاء دون بيان الأسباب ولا يحق لأحد الاعتراض على قرار الشركة بهذا الخصوص.

سادساً : مسؤوليات المتعهد تجاه الشركة :

١. على المتعهد الذي احيل عليه العطاء استكمال إجراءات العقد الخاص بقرار الاحالة (تقديم تأمين حسن التنفيذ ودفع الرسوم القانونية وتوقيع الاتفاقية خلال المدة التي تحدد في كتاب التبليغ الذي يرسل الى المتعهد علماً بأنه يحق للشركة الغاء الاحالة دون ان يترتب عليها اية التزامات مالية اذا لم يتم المتعهد باستكمال كافة الاجراءات المطلوبة منه خلال الفترة القانونية الممنوحة له .
٢. يعتبر توقيع الاتفاقية من قبل المتعهد اعترافاً من بأنه مطلع على كافة محتويات قرار الاحالة وامر الشراء وكل ما يتعلق بهما وانه ملتزم التزاماً تاماً بمحتوياتهما ومضمونهما .
٣. لا يجوز للمتعهد ان يتنازل لاي شخص اخر عن كل او اي جزء من العقد دون الحصول على اذن خطي من لجنة الشراء المختصة مع الاحتفاظ بكامل حقوق الشركة وفقاً لقرار الاحالة والعقد الاصيل .
٤. إذا استنكف المتعهد عن تنفيذ التزاماته بموجب العقد او قصر في ذلك او تاخر في تقديم اللوازم المحالة عليه للجنة الشراء المختصة شراء اللوازم او الخدمات موضوع العقد بنفس المواصفات والخصائص او بديلاً عنها بذات الخصائص والاستعمالات ولا تقل عنها سوية من اي مصدر اخر على حسابه ونفقته وتحميله فروق الاسعار والنفقات الاضافية واي خسارة او مصاريف او عطل او ضرر يلحق بالشركة دون الحاجة الى اي انذار ولا يحق للمتعهد الاعتراض على ذلك.
٥. يحق للشركة فسخ الاتفاقية في أي وقت دون الحاجة إلى إنذار عدلي للمتعهد إذا ما ثبت فشله بالوفاء بالتزامه أو مخالفته لأي شرط من شروط الاتفاقية ومصادرة كفالة حسن التنفيذ كلياً أو جزئياً دون أن يكون للفريق الثاني الحق بالاعتراض أو المقاضاه
٦. يرفع المتعهد اللوازم المرفوضة على نفقته خلال مدة اقصاه (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ اشعاره بضرورة رفعها من المكان الموجوده فيه ، الا اذا اقتضت الضرورة الصحية او الامنية رفعها او اتلافها قبل ذلك الموعد فاذا تاخر في القيام بذلك عن الموعد المحدد له فيعتبر متنازلاً عنها للشركة وللشركة الرجوع عليه بنفقات الرفع والاتلاف ان اقتضى ذلك بقرار من لجنة الشراء المختصة كما يحق للشركة فرض رسوم تخزين عليه با مقداره (١%) عن كل اسبوع تأخير عن الفترة اعلاه .
٧. إذا تاخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فتفرض عليه (غرامه مالية) بنسبة لا تقل عن (١%) من قيمة اللوازم التي تاخر المتعهد في توريدها عن كل اسبوع او جزء من الاسبوع وبحد اعلى (١٥%) من قيمتها كما يحق للشركة الغاء العقد بعد مرور اربعة اسابيع تاخير اذا اقتضت مصلحة الشركة ذلك وعلى ان يتم تحميل المتعهد كافة الخسائر الناتجة عن ذلك .
٨. لا يحول توقيع الغرامة في البند السابق دون حق الشركة في الرجوع على المتعهد بقيمة العطل والضرر الناتج عن تاخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به دون سابق إنذار على ان يتم اعلام لجنة الشراء المختصة بقيمة العطل والضرر ان وجدت.
٩. تحصل الأموال المستحقة للشركة من المناقصين أو المتعهدين للشركة من كفالاتهم لديها لذلك العطاء أو أي عطاء أخر أو الاموال المستحقة لهم لدى الشركة في أي تعاملات اخرى.



١٠. لشركة مياه اليرموك حق قبول الظروف التي تسببت في تأخير العمل أو رفضها وعدم اعتبارها ظروف قاهرة دون حق الاعتراض أو طلب بيان الأسباب .

١١. القوة القاهرة : هي حدث أو ظرف استثنائي خارج عن ارادة وسيطرة الطرفين مثل الحرب او الاضراب او الشغب او الجريمة وقد يكون حسب المصطلح ( عمل القوة العليا ) مثل الفيضانات او الزلازل او البراكين او التشريعات الحكومية المستحدثة او غير الواضحة التي لا يمكن التنبؤ بها بحيث يمنع احد او كلا الطرفين من الوفاء بالتزاماتهما المنصوص عليها في العقد وليس المقصود بذلك تبرير الالهال او التقصير او غيره من المخالفات لكل من الطرفين .

أ. يكون من المتفق عليه ان المتعهد لا يتحمل الاضرار المترتبة على التأخير في تنفيذ العقد او عدم الوفاء به اذا كان التأخير او عدم الوفاء بسبب القوى القاهرة.  
ب. في كل الاحوال عند وجود قوى قاهرة فانه يتوجب على المتعهد تقديم اشعار خطي وفوري الى الجهة المختصة بالظروف والاسباب التي تمنع من تنفيذ الالتزام او التأخير في الوفاء به وتقديم كل ما يثبت ذلك.  
ت. تكون القوى القاهرة المؤقتة من مبررات التأخير ويجب الوفاء بعد زوالها وتكون القوى القاهرة الدائمة من مبررات عدم الوفاء.  
ث. تنظر لجنة الشراء المختصة في القوى القاهرة من حيث المكان والزمان ومدى اثرهما على تنفيذ العقد.

#### سابعا : فحص اللوازم واستلامها :

١. لجنة الاستلام لها الحق في اختيار عينات من الكميات الموردة وفحصها في مؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية وعلى نفقة المورد ويعتمد قبول العدادات او رفضها على نتائج الفحص .

٢. تكون اللوازم التي وردها المتعهد خاضعة للفحص ولاءعادة وزنها وقياسها على موازين تحددها الشركة لمعرفة مدى مطابقتها للمواصفات بالطريقة التي تحددها الشركة وبحيث تتطابق مع المعايير الدولية المعتمده لهذه الغاية ويتم الدفع بناءا على نتائج الفحص ووفقا لشروط العقد .

٣. مياه اليرموك الحق بطلب أية فحوصات او شهادات او معلومات تراها ضرورية للتأكد من جودة المواد.

٤. تكون المواصفات المذكورة في دعوة العطاء أو قرار الاحالة الحد الأدنى المقبول ولا تلغى مواصفات العينات المقدمة مواصفات دعوة العطاء أو قرار الاحالة الا اذا تفوقت عليها .

٥. إن استلام المواد من قبل الشركة وفحصها من قبل لجنة الاستلام أو أي جهة أخرى لا يعفي المورد من مسؤوليته تجاه هذه المواد المورد طيلة فترة الضمان ، للشركة الحق بإعادتها والشراء على حسابه إذا تبين خلال استخدامها وجود عيب أو عطل مصنعي ، أو ثبت أن المادة غير جيدة.

#### ثامنا" : الشروط الخاصة الاضافية:

١: يحق لشركة مياه اليرموك استبعاد اي عرض للعدادات التي ثبت سوء مصنعيتها خلال استعمال شركة مياه اليرموك سابقا.

# الجزء الخامس

## Technical Specification

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**For Class (B**  
**or C) 1/2" Dry Water Meters**

**Contents**

1.	SCOPE OF APPLICATION .....
2.	APPLICABLE STANDARDS .....
3.	MATERIAL .....
4.	THE TOTALIZER AND TOTALIZER SHIELD.....
5.	TOTALIZER.....
6.	WORKING PRESSURE AND TEMPERATURE .....
7.	FLOW RATES AND ACCURACY.....
14.	METER MARKING.....
15.	METER LENGTH.....
16.	METER INTERNAL STRAINER .....
17.	METER SEALING .....
18.	WATER HAMMER.....
19.	CERTIFICATES, DOCUMENTS AND SAMPLES .....
	<b>I. DOCUMENTS AND SAMPLES TO BE SUBMITTED IN THE TENDERING PROCESS: .....</b>
	<b>II. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED UPON DELIVERY OF SHIPMENT: .....</b>
20.	ACCESSORIES: .....
21.	PACKING, TRANSPORT & STORAGE .....
22.	EVALUATION: .....
23.	THIRD PARTY INSPECTION: .....

## 1. SCOPE OF APPLICATION

The meter will be used for measurement of cold, chlorinated potable water.  
The meter mechanism should be velocity, dry, magnetic drive, multi jet type domestic water meters of 1/2" nominal size, the meter should be class B or C.

## 2. APPLICABLE STANDARDS

The meter shall conform to ISO 4064 standards or OIML R 49 or BS EN 14154 or equivalent.

## 3. MATERIAL

- The water meter and accessories shall be manufactured from materials of adequate strength and durability.
- The meter lower & upper cases, and threaded end connections shall be made of brass or bronze alloy.
- All materials which come in contact with water shall withstand 2PPM (parts per million) of chlorine residual in the water, and shall be resistant to corrosion
- The materials, which come in contact with water, shall not create a toxic hazard, shall not support microbial growth and shall not give rise to unpleasant taste or discoloration in the water supply.
- The spindle and bearings shall be made of stainless steel and sapphire.

## 4. THE TOTALIZER AND TOTALIZER SHIELD

The totalizer shall be designed in such a way that if the totalizer protective glass is broken for a reason or another the totalizer can't be removed from its place.

If the totalizer is an open type, then the totalizer protective cover shall be made of sturdy glass and shall have a thickness not less than 5 mm, while if its closed type the glass or the plastic should be scratch resistant .

## 5. TOTALIZER

- 1) It shall be straight type.
- 2) The totalizer shall register in cubic meter units.
- 3) The totalizer shall reset to 0 (zero) at 100,000m<sup>3</sup>
- 4) The totalizer shall consist of a row of at least five on-line consecutive digits to read 99,999m<sup>3</sup> (Ninety nine thousand, nine hundred and ninety nine m<sup>3</sup>).
- 5) Other register(s) or dial(s) shall register flows in liters and fractions, the liters register(s) shall be of a different color.
- 6) Dry so that potable water shall not reach the internal parts of the totalizer gears or dials.
- 7) The pivot of impeller chamber should be guaranteed against any corrosion or damage at least three years after first installation.
- 8) The totalizer can be closed or open:

- a. Open type: should be capable to be repaired and the chamber is preferred to be made of bronze or brass.
  - b. Closed type: It should be properly protected.
- 9) The totalizer shall be capable of being tested using an electronic test bench.

## 6. WORKING PRESSURE AND TEMPERATURE

- 1) Working pressure shall not be less than 16 bars.
- 2) Pressure loss through the water meter shall not be greater than 0.63 bar.
- 3) The meterform water temperature class is T30, and ambient temperature up to ٦٠°C.

## 7. FLOW RATES AND ACCURACY

### 7.1. CLASS B

- Metrological class" R (80 – 100), Q3 2.5", all meters must have MID approval (R 80 - 100) and declaration of conformity.
- The water meter shall be capable of registering flow conditions according to table.
- Max. Permissible error at Q1: <math>< \pm 5 \%</math>
- Max. Permissible error at Q2: <math>< \pm 2 \%</math>
- Max. Permissible error at Q3: <math>< \pm 2 \%</math>
- Max. Permissible error at Q4: <math>< \pm 2 \%</math>

OR Metrological Class B as following requirements:

<b>Nominal flow rate (Qn)</b>	<b>1.5 m<sup>3</sup>/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt;math&gt;&lt; \pm 2 \%&lt;/math&gt;</b>
<b>Maximum flow rate (Qmax)</b>	<b>3 m<sup>3</sup>/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt;math&gt;&lt; \pm 2 \%&lt;/math&gt;</b>
<b>Minimum flow rate (Qmin)</b>	<b>30 L/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt;math&gt;&lt; \pm 5 \%&lt;/math&gt;</b>
<b>Transitional flow rate (Qt)</b>	<b>120 L/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt;math&gt;&lt; \pm 2 \%&lt;/math&gt;</b>

### 7.2. CLASS C

8. Metrological class" R (160), Q3 2.5", all meters must have MID approval (R 160) and declaration of conformity.
9. The water meter shall be capable of registering flow conditions according to table.
10. Max. Permissible error at Q1: <math>< \pm 5 \%</math>
11. Max. Permissible error at Q2: <math>< \pm 2 \%</math>
12. Max. Permissible error at Q3: <math>< \pm 2 \%</math>
13. Max. Permissible error at Q4: <math>< \pm 2 \%</math>

OR Metrological Class C as following requirements:

<b>Nominal flow rate (Qn)</b>	<b>1.5 m<sup>3</sup>/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt; ±2 %</b>
<b>Maximum flow rate (Qmax)</b>	<b>3 m<sup>3</sup>/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt; ±2 %</b>
<b>Minimum flow rate (Qmin)</b>	<b>15 L/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt; ±5 %</b>
<b>Transitional flow rate (Qt)</b>	<b>25 L/hr</b>	<b>Max. Permissible error &lt; ±2 %</b>

#### 14. METER MARKING

The water meter shall be marked with the following identifications:

- 1) An arrow indicating the direction of the flow permanently affixed to the meter lower casing.
- 2) Trade mark, name of manufacturer, and model.
- 3) The meteorological class and permanent rate in m<sup>3</sup> per hour.
- 4) Manufacturer's serial number of the meter permanently affixed to the meter upper case.
- 5) Working pressure.
- 6) Pressure head loss ( $\Delta p$ )
- 7) Approval marking and No. of approval certificate.
- 8) Year of manufacturing on counter or in the head ring.
- 9) Tender No. and the initials of Yarmouk Water Company (YWC).

#### 15. METER LENGTH

The meter length shall be 165 mm.

The meter total length (meter body + tailpieces) shall be 265 mm.

#### 16. METER INTERNAL STRAINER

The meter shall be equipped with Internal strainer of at least 12 holes/cm<sup>2</sup> and not more than 18 holes/cm<sup>2</sup> at the flow inlet to the meter.

#### 17. METER SEALING

- The meter shall be sealed by the manufacturer upon the delivery and shall be provided with a hole for sealing the meter with the service valve on the inlet side of the meter.
- The sealing material shall be stainless steel wire, 1.1 mm thick and aluminum seal.

#### 18. WATER HAMMER

The meter should be resistant for the water hammer, so its accuracy not to be affected as the following test.

##### ○ Test Conditions

- 5 meters are tested separately after all other tests are finished.
- The test shall be performed under 4 bar pressure.
- The test shall be performed under two flows by passing 100 litres for each flow:

- 1500 l/hr
- 95 % of Q4 (Qmax)
- Two valves shall be mounted one before the meter and the other after it.
- **Test procedures.**
  - After passing 20 litres the meter shall be subjected to a sudden closing and opening of a valve mounted before or after it. If the meter shows no visible stalling due to the surge, a maximum of 4 additional interruptions by sudden opening and closing the valve are attempted.
- **Test result.**
  - If the meter accuracy maintain within  $\pm 3\%$  error of indication then the meter is pass, otherwise the meter will fail.
  - This criteria of  $\pm 3\%$  applies to each of the 5 meters tested and at both flowrates. Any failure in this criteria affects the entire offer.

## 19. CERTIFICATES, DOCUMENTS AND SAMPLES

### I. DOCUMENTS AND SAMPLES TO BE SUBMITTED IN THE TENDERING PROCESS:

- Type approval certificate issued by a certified third party institution, certificate(s) must be in English, for other languages a certified translated copy should be sent with the original.
- Durability or wear test certificate.
- Letter of authorization from the manufacture.
- Certificate of conformity to potable water uses.
- Product catalogue and data sheet.
- Compliance sheet.
- Certificates and test results (back dated not exceeding (3) Three months) for number of samples to be assigned by the chosen accredited International certified laboratory.
- 5 samples of water meters.
- The manufacturer shall provide a price list of spare parts that will be needed within five years of delivery of meter.

### II. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED UPON DELIVERY OF SHIPMENT:

- CIF Insurance for the material to be shipped.
- Manufacture's or supplier's warranty certificates.
- Inspection Certificate, Issued by the third party, and supplier's factory inspection report.
- Certificate of Origin.
- Packing List.

## 20. ACCESSORIES:

The following accessories must be supplied with water meters upon delivery:

- 1) An internal strainer of at least 12 holes/cm<sup>2</sup> and not more than 18 holes/cm<sup>2</sup> at the flow inlet to the meter.
- 2) Internal non-return valve.
- 3) Special tools, if any, for dismantling and maintenance of quantity calculated at the ratio of 1/1,000 from the ordered meters.

- 4) Two threaded tailpieces which shall conform to BS 21 or ISO 228-1 standards.
- 5) The sealing material shall be stainless steel wire, and aluminum seal.

## 21. PACKING, TRANSPORT & STORAGE

- 1) Each meter and its accessories should be supplied in separate individual box and packed in a captive form.
- 2) Screwed threads of meter ends shall be protected by plastic cap and other suitable materials covering the entire length of threads.
- 3) Each meter shall be packed in a box containing 10 meters max.
- 4) All meters shall be adequately protected for the whole period of transport and storage against corrosion and accidental damage. The vendor/manufacturer shall be held responsible for the meters so packed and not protected, and to ensure that it reaches the store intact and undamaged. Meters shall be packed to withstand rough handling during transportation and all packages shall be suitable for storage.
- 5) All packages shall have an indelible identification mark corresponding to the packing list.
- 6) Meters shall be protected from exposure to sun light and against the effect of windblown sand and humidity from place of manufacture until delivery to ( Hofa warehouse )

## 22. EVALUATION:

The Purchaser will carry out a detailed evaluation of the technical bids, previously determined to be substantially responsive in order to determine whether the technical aspects are in accordance with the requirements set forth in the bidding documents.

The Purchaser will examine and compare the technical aspects of the bids on the basis of the submittals supplied by the bidders (documents, catalogues, leaflet , website, media, samples...etc) taking into account that number of samples to be assigned by the chosen accredited International certified laboratory. Certificates and test results (back dated not exceeding (3) Three months) to be submitted with the offers, and shall include the following tests:

- Static pressure test according to ISO 4064 clause 6
- Error of indication according to ISO 4064 clause 5.8
- Water hammer as described in clause 23.

The Bidder shall submit the samples with the technical offer for visual inspection, samples shall be retained by the purchaser.

## 23. THIRD PARTY INSPECTION:

The supplier is requested to provide in his technical offer three options for accredited international or local third party entities to perform the tests; the purchaser will choose one of them to perform the needed inspections. If the supplier includes local entities as options, preference will be given to the local entities.

The supplier is requested to call the chosen company to attend and witness the tests to be done at the manufacturer's testing premises or any place the manufacturer chooses.

The call for Third Party Company must include the main task of this company to ensure 100% complete matching between the product and what is required in tender/contract documents in terms of standards, specifications and conditions.

The course of inspection must include the following tests:

- 1) Static pressure test according to ISO 4064 clause 6
- 2) Error of indication according to ISO 4064 clause 5.8



3) Water hammer test according to section 18 of this document.

4) Visual inspection:

Randomly chosen samples will be physically inspected to ensure that the internal and external parts comply with the required specifications. The inspection shall cover materials, surface finishing, required markings, any damages, and packing.

5) Dimensions check

The meter total length (meter body + tailpieces) shall be 265 mm.

A sample (size specified in the table below) is to be randomly chosen by the third party representative for the above mentioned tests; those tests must be witnessed by the third part representative and attended **by three representatives** of the purchaser for each batch.

Acceptance/rejection criteria for those tests

Each batch shall be tested randomly as per the table below. The relative errors (of indication) observed for each of the flow rates shall not exceed the maximum permissible errors specified in section 3.7.

Test	Test sample size	Acceptance criteria
Static pressure	1% of each production batch	97% minimum of tested meters should pass the test
Error of indication	1% of each production batch	97% minimum of tested meters should pass the test

- If more than 3% of tested meters did not pass the test at the 1st Stage, then will be a 2nd Stage, an additional 1% of ordered quantity should be tested, if 97% minimum of the 2nd stage passes then the whole quantity will be accepted plus to an additional penalty that equal to the following equation :

$(\text{Number of failed meters (1}^{st} \text{ stage + 2}^{nd} \text{ stage)} / \text{Sample size (1}^{st} \text{ stage + 2}^{nd} \text{ stage)}) * \text{Batch size.}$

Note: This penalty can be accepted as an additional water meters or money reduction.

- If more than 3% of tested meters did not pass the test at the 2nd Stage, then the whole batch will be rejected.
- **Visual inspection and Dimensions check shall completely comply.**

Failure to achieve these criteria will result in rejecting the whole batch with the same sequence of serial numbers will be rejected and the supplier to manufacture a new batch and all the above procedure will be repeated.

Purchaser's representatives have the right and authority to object or reject at any stage of testing and inspection. A written letter of objection shall be sent to the 3<sup>rd</sup> party entity and evidence to the contrary of any issues shall be provided, and if needed, the tests shall be repeated.

The supplier is requested to inform the purchaser in written of the production time schedule and of testing time, duration and location in advance allowing enough time (not less than 5 weeks) for travel arrangements.

The supplier shall bear all costs of inspection including (fees of third party, all travelling and accommodation).

The Supplier shall provide the Purchaser with full reports and results of all tests performed during this inspection, for the performance tests specified above the report format should be according to Test Report Format OIML R 49-3 Edition 2009 (E).

The Purchaser may require the Supplier to carry out any test and/or inspection not required by this Contract but deemed necessary to verify that the characteristics and performance of

the Goods comply with the technical specifications and standards under this Contract, provided that the Supplier's reasonable costs and expenses incurred in the carrying out of such test and/or inspection shall be added to this Contract Price. Further, if such test and/or inspection impede the progress of manufacturing and/or the Supplier's performance of its other obligations under this Contract, due allowance will be made in respect of the delivery dates and completion dates and the other obligations so affected.

The goods should be inspected before each shipment; the supplier is requested to call the chosen Third Party Company to attend and witness the inspection to verify quality, quantity, packing, marking and loading and delivery to (YWC)Hofa warehouses in (Irbid) -Jordan.

#### 24. FACTORY INSPECTION:

The Employer reserves the right to conduct an exploratory visit to the manufacturer's factory prior to shipment of goods. The aim of the visit is to demonstrate to the visiting team from YWC staff the ability of the manufacturer in adopting new technologies for various manufacturing stages and the manufacturer quality control system to ensure the compliance with the project technical specification. The visit shall be for five YWC representatives for one week and the cost and all related expenses of the visit, including Visas arrangements and costs, best hotels, transportation and all related fees, taxes, airfare tickets and per-diems equal to 150 JOD per day, shall be completely borne by the Contractor and shall be deemed to be included in the unit rates of the BOQ items. The visiting team will be responsible for the preparation of a report summarizing the outcomes of the visit.

#### 25. TESTING AFTER DELIVERY:

Yarmouk Water Company has the right to test the meters locally in the Jordan Standards and Metrology Organization (مؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية) at The supplier's expense for the final acceptance.

# الجزء السادس

## القائمة السوداء

حسب ما ورد في نظام رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٩ نظام المشتريات الحكومية وتعليماته

# الجزء السابع

**نموذج كفالة دخول العطاء**  
**TENDER GUARANTEE**

إلى السادة : شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا ( اسم المصرف).....

يكفل المقاول / شركة / مؤسسة .....بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض.  
بمبلغ ( ) ديناراً أردنياً فقط..... ديناراً أردنياً.

وذلك مقابل كفالة دخول العطاء رقم : .....  
الخاص بمشروع.....

لتأمين قيامه بالتزاماته كمناقص متقدم للعطاء المذكور ، وفقاً للشروط المتعلقة بذلك والتي دخل العطاء المذكور على أساسها.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول لمدة ( 120 ) يوماً " من تاريخ ايداع العروض أو لحين توقيع الاتفاقية مع أحد المناقصين أيهما أسبق .

واننا نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض بأن ندفع لكم المبلغ المذكور أعلاه عند أول طلب منكم بصرف النظر عن أي اعتراض من قبل المناقص.

توقيع الكفيل/مصرف.....  
المفوض بالتوقيع.....  
التاريخ.....

• يجب وضع الكفالة في مغلف منفصل عن العرض الفني والمالي.

(نموذج كفالة حسن التنفيذ)  
**PERFORMANCE GUARANTEE**

إلى السادة شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا : .....

قد كفل بكفالة مالية ، المقاول : .....

.....

بخصوص العطاء رقم ( )

المتعلق بمشروع : .....

بمبلغ : ( دينار أردني فقط لاغير ..... دينار أردني فقط لاغير

وذلك لضمان حسن تنفيذ العطاء المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقاولة ، وأننا نتعهد بأن ندفع لكم .  
بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تتطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط. مع ذكر الأسباب  
الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب العقد . وذلك بصرف النظر عن  
أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع .

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة /و/أو/ توريد المواد بموجب العقد

المحدد مبدئياً بتاريخ..... شهر..... من عام..... وعلى ان يتم

تجديدها تلقائياً لمدد أخرى مدة كل منها(٩٠) تسعين يوماً ما لم يردكم من شركة مياه اليرموك طلباً خطياً بالغاء الكفالة .

توقيع الكفيل/ مصرف:.....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ : .....

(نموذج كفالة الصيانة)  
**MAINTANANCE GUARANTEE**

إلى السادة شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا: .....

قد كفل بكفالة مالية ، المقاول: .....

.....

بخصوص العطاء رقم ( )

المتعلق بمشروع : .....

بمبلغ : ( ..... ) دينار أردني..... دينار أردني.

وذلك ضماناً للالتزام المقاول لتنفيذ جميع التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب أحكام عقد المقاوله الموجز . وإننا نتعهد بأن ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم - المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط / مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب العقد ، وكذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع .

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين التسلم للأشغال المنجزة تسلماً نهائياً بموجب العقد وقيام المقاول بإكمال النواقص والإصلاحات المطلوبة /و/ أو/ انقضاء مدة الصيانة وعلى ان يتم تجديدها تلقائياً لمدد أخرى مدة كل منها (٩٠) تسعين يوماً ما لم يردكم من شركة مياه اليرموك طلباً خطياً بالغاء الكفالة .

توقيع الكفيل/ مصرف:.....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ : .....



### نموذج ضمانة ضد سوء المصنعية

أتعهد أنا /نحن ..... الموقع أدناه :  
بضمان المواد المحالة علينا و الواردة في العقد أو امر الشراء وأية ملاحق لها و / أو أية قرارات معدلة لها  
الصادرة عن شركة مياه اليرموك لعام ( )

بحيث يكون هذا الضمان ساري المفعول لمدة 18 شهرا تبدأ من تاريخ الاستلام النهائي لكل دفعة يتم الموافقة  
على تسلمها حسب الأصول للعتاء و / أو العطاءات و / او اوامر الشراء ، ما لم يرد خلاف ذلك في العقد او امر  
الشراء .

ويشمل هذا التعهد ضمان كافة المواد المذكورة في العقد او / اوامر الشراء من سوء المصنعية وبكامل قيمة المواد  
المضمونة مضافا إليها نسبة % 15 خمسة عشر بالمائة من قيمتها.

ونتعهد باستبدال كافة المواد التي ثبت سوء مصنعيها خلال المدة المقررة من قبل شركة مياه اليرموك، وفي حال  
عدم قيامنا باستبدال تلك المواد بأخرى جديدة مع نهاية المدة المقررة للاستبدال، فإننا نتعهد بدفع كامل قيمة تلك المواد  
مضافا إليها % 15 خمسة عشر بالمائة من قيمتها دون الحاجة للإخطار أو اللجوء إلى القضاء، مع ضمان أي عطل  
أو ضرر أو مصاريف تلحق بشركة مياه اليرموك.

وعليه أوقع

المقر والمتعهد بما ورد أعلاه

نموذج العقد / الاتفاقية

حررت هذه الاتفاقية في اليوم ( ) من شهر( ) لعام (2022) بين  
صاحب العمل شركة مياه اليرموك على اعتباره الفريق الأول  
وبين المقاول ..... على اعتباره الفريق الثاني  
لما كان الفريق الأول رغبا" في التعاقد مع شركة متخصصة لتأمين احتياجات شركة مياه اليرموك لـ

**توريد عدادات مياه ميكانيكية 1/2 انش ( Class B )**

ولما كان قد قبل بالعرض الذي تقدم به الفريق الثاني للعتاء C-T-G-0021-0082 قد تم الأتفاق بين الفريقين المتعاقدين  
على ما يلي:

١ - يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الأتفاقية نفس المعاني المحددة لها في الشروط العامة في دعوة العطاء والمشار إليها فيما  
بعد.

٢ - تعتبر الوثائق المدرجة فيما يلي جزء لا يتجزء من هذه الأتفاقية وتعتبر قراءتها وفهمها في مجموعها وحدة متكاملة  
وهذه الوثائق هي:

- \*الشروط العامة والخاصة
- \*قرار الاحالة
- \*عرض المناقصة
- \*المواصفات
- \*اية ملاحق للعتاء تصدر قبل توقيع العقد

٣ - القيمة الاجمالية للعقد :-.....  
مدة التوريد:-.....

٤ - ازاء تعهد الفريق الأول بدفع المبالغ المستحقة للفريق الثاني وفقا لهذه الاتفاقية يتعهد الفريق الثاني بتنفيذ جميع الأعمال المطلوبة  
منه في هذه الأتفاقية وانجازها وتسليمها وصيانتها وفقا " للشروط والمتطلبات الواردة في هذه الأتفاقية .

٥ - ازاء قيام الفريق الثاني بتقديم جميع الأعمال المطلوبة منه بموجب هذا العطاء , يتعهد الفريق الأول بأن يدفع الى الفريق الثاني  
الأسعار والأجور المذكورة في المواعيد وبالأسلوب المحدد لذلك في هذه.

بناء على ما ذكر اعلاه جرى توقيع هذه الأتفاقية و ابرامها في التاريخ المذكور أعلاه.

الفريق الثاني  
(المورد)

الفريق الاول  
(صاحب العمل)

التوقيع

التوقيع

الاسم

الاسم :

الوظيفة:

الوظيفة:

# الجزء الثامن

جدول رقم (١) المرفق بالعطاء رقم C-T-G-0021-0082

مدة التوريد	النوع المعروض ومواصفاته وبلد المنشأ	السعر الإجمالي		السعر الإفرادي		الكمية	الوحده	المادة	رقم البند
		دينار	فلس	دينار	فلس				
						١٦.٠٠٠	عدد	توريد عدادات مياه ميكانيكي قطر 1/2 " ( Class B ) وحسب المواصفات الفنية المرفقة	٣
السعر الاجمالي:									

الختم والتوقيع :

رقم الفاكس :

رقم الهاتف :

اسم المناقص :